

GEHEIMAGENTIN OMA

1-Akter von Rolf Bechtel

Text-Alternative zu Türkei

Seiten- und Zeilenangaben gemäss Rollenheft des Theaterverlag Elgg in Belp

Im Stück ist **Istanbul (Türkei)** als Reiseziel vermerkt. Falls ein anderer Ort, z.B. **Casablanca (Marokko)** bevorzugt wird, sind folgende Textstellen anzupassen:

S. 25 – ersetzt Zeilen 13-19:

Meier Ein Spürchen weiter unten. – Casablanca!
Siegfried Casa- was!
Meier Casablanca.
Siegfried Cäseblanca! Blanker Käse ist das!
Meier Bitte was?
Siegfried Casablanca! Das soll ein Spionagezentrum sein?!
Meier **Dezidiert.** Ihre Schwiegermutter muss sofort nach Casablanca reisen. Unser Verbindungsmann erwartet sie dort.
Siegfried Und wie heisst der? Humphrey Bogart!
Meier Unsere Zentrale hat für unsere Agentin bereits einen Flug auf der nächsten Maschine gebucht. Abflug in drei Stunden. Wir dürfen keine Zeit mehr verlieren.

S. 25 – in Zeile 31: *Monika* (statt ‚in die Türkei reisen lassen‘) nach Marokko reisen lassen...

S. 26 – in Zeile 8: *Meier* (statt ‚Istanbul‘:) Casablanca

S. 26 – in Zeile 16: *Meier* (statt ‚in der Türkei‘:) in Marokko

S. 31 – in Zeile 26: *Rita* (statt ‚der Türkei‘:) Marokko

S. 32 – in Zeile 5: *Oma* (statt ‚der Türkei‘:) Marokko

S. 32 – Zeilen 22-23: *Oma* Glaubst Du etwa, ich lass mir die Chance nehmen, im orientalischen Nebel eines Hamam-Dampfbades meinen Masseur zu verführen?

S. 35 – in Zeile 23: *Siegfried* (statt ‚Istanbul‘:) Casablanca

S. 40 – in Zeilen 8, 11, 13:

Rita (statt ‚türkische Geld‘:) marokkanische Geld
Regieanweis. (statt ‚türkischem Geld‘:) marokkanischem Geld
Siegfried (statt ‚türkischen Lira‘:) marokkanischen Dirham

S. 40 – in Zeilen 28, 30, 32:

Monika (Zeile 28): (statt ‚türkischem‘:) marokkanischem
Meier (Zeile 30+32): (statt ‚türkische/en‘:) marokkanische/en

S. 41 – in Zeile 17: *Meier* (statt ‚türkisch‘:) marokkanisch

S. 42 – in Zeile 28 und S. 44 – in Zeile 17:

Reisebüro (statt ‚Türkeiferien‘:) Marokko-Ferien